

abwasser  
044 835 83 00  
gemeindewerke@dietlikon.org

Protokollauszug vom 23.08.2022

GR-2022-151      23.03.3      Abwassermessstellen, Regenwasserbecken, Schmutz- und Meteorwasserpumpwerke  
Hofwiesenstrasse; Sanierung Regenüberlaufbecken RÜB 490 Hofwiesen; Vorstudie und Bestvariante sowie Ausarbeitung Vorprojekt; Zustimmung

## 1. Ausgangslage

Das Regenüberlaufbecken Hofwiesen (RÜB 490) wurde vor ca. 60 Jahren als Durchlaufbecken im Hauptschluss gebaut. 1981 wurde das RÜB um ein Fangbecken erweitert. Ab dann wurden die Becken im Nebenschluss betrieben. Im Rahmen der Zustandsuntersuchung der Sonderbauwerke von 2015 wurde das RÜB auf Stand der Technik, Bauzustand, Arbeitssicherheit sowie Gefahrenpotential untersucht. Weiter zeigte die gewässerökologische Untersuchung der ARA Neugut aus dem Jahr 2016 einen grossen Einfluss der Einleitstelle auf den Gewässerzustand des Altbachs in puncto "Äusserer Aspekt" (physische Ablagerung wie WC-papier etc.). Das Bauvorhaben wird im Rahmen der ordentlichen Werterhaltung bzw. Ausbaustrategie beantragt.

## 2. Projektziele

Mit der Sanierung sind folgende Mindestziele zu erfüllen:

- Verbesserung des Gewässerschutzes durch Siebrechen
- Einhaltung der SUVA-Vorschriften
- Verbesserung von Störanfälligkeit und Unterhalt
- Anpassung auf den heutigen Stand der Technik, Automatisierung, Einbindung ins Prozessleitsystem

## 3. Auftrag Vorstudie (SIA 103 Phase 21 und 22)

Zur Festlegung der Sanierungsmassnahmen wurden auf Stufe Vorstudie zwei Varianten ausgearbeitet.

### Variante 1 (Sanierungsumfang minimal)

- Instandstellung vorhandener Bausubstanz
- Nachrüstung Beckentechnik für einen zeitgemässen Betrieb
- Anlage automatisieren und einbinden ins Prozessleitsystem

### Variante 2 (Optimierung Zugänglichkeit und Unterhalt)

- Erweiterung vorhandener Bausubstanz durch Aufstockung, damit ein Wartungsgang mit ebenerdigen Zugang eingebaut werden kann
- Nachrüstung Beckentechnik für einen zeitgemässen Betrieb
- Anlage automatisieren und einbinden ins Prozessleitsystem

### Vor- und Nachteile

Im Gegensatz zur Variante 1 kann man bei der Variante 2 auf die heutigen Öffnungsabdeckungen verzichten, indem man die Decke ein wenig anhebt und somit den Zugang für den Unterhalt mittels seitlichem Einstieg ermöglicht. Das wiederum bietet die Möglichkeit für eine oberirdische Gestaltung. Das Bauwerk integriert sich ins Gelände und verschwindet aus dem Blickfeld. Heute und mit der Variante 1 tritt das Bauwerk als grosse Betonplatten-Fläche in Erscheinung.

### Kostenvergleich

	Projekt-Nr. 849'016	
	Variante 1	Variante 2
I. Bauliche Anpassungen	65'000	235'000
II. Bauwerksausrüstung, -installationen	252'000	270'000
III. Nebenarbeiten	24'000	44'000
IV. Nebenkosten und Drittleistungen	3'000	3'000
V. Technische Kosten	83'000	113'000
Unvorhergesehenes	38'000	60'000
Erstellungskosten ±30%	465'000	720'000

Die detaillierten kalkulatorischen Angaben und Erläuterungen zu den beiden Varianten sind dem Technischen Bericht vom 04.07.2022 zu entnehmen.

#### 4. Planungskosten Vorstudie (SIA 103 Phase 21 und 22)

Im Rahmen der verwaltungsinternen Finanzkompetenzen wurden anhand von Offerten die nachstehende Arbeiten für die Vorstudie bewilligt und ausgeführt. Im Weiteren wurde zur Visualisierung ein 3D-Modell bestellt.

Anbieter	Datum	Arbeiten	Offerten	Abrechnung
Gossweller Ingenieure AG	06.11.2020	Vorstudie	23'100.00	30'939.75
Tecnotest AG	13.11.2020	Bauwerkuntersuchung	11'250.90	11'006.10
Mökah AG	16.12.2020	Reinigung	nach Aufwand	3'157.40
Gossweller Ingenieure AG	07.12.2021	3D-Modell	12'800.00	7'800.00
Mökah AG	28.02.2022	Reinigung	nach Aufwand	2'572.20
Keller-Frei AG	07.03.2022	Spitzfenster	nach Aufwand	2'401.25
Total exkl. MwSt.				57'876.71

Hofwiesenstrasse; Sanierung Regenüberlaufbecken RÜB 490 Hofwiesen; Vorstudie und Bestvariante sowie Ausarbeitung Vorprojekt; Zustimmung

## 5. Submission und Vergabe

Für das Vorprojekt, das Bauprojekt, das Bewilligungsprojekt sowie die Ausschreibung (SIA 103-Phasen 31, 32, 33 und 41) wurde die Gossweiler Ingenieure AG (GEP-Ingenieur) eingeladen, ein Angebot abzugeben. Der Aufwand wird gemäss Offerte vom 08.08.2022 auf CHF 66'600.- (exkl. MwSt.) geschätzt.

## 6. Kosten

Die Gesamtkosten für die Ausarbeitung des Projekts (SIA 103-Phasen 31, 32, 33 und 41) setzen sich wie folgt zusammen:

	Total
Eigenleistungen GWD	1'000
Technische Kosten	66'600
Unvorhergesehenes, Rundung	2'400
Total exkl. MwSt.	70'000

In den Technischen Kosten sind sämtliche Ingenieurleistungen (inklusive Nebenkosten, exkl. MwSt.) enthalten.

## 7. Budget 2022

Wegen der Planung «Projekt MSZW» wurde das Projekt «RÜB 490 Hofwiesen» im Investitionskonto 3104.5030.00 um ein Jahr verschoben. Ein Teilbetrag der finanziellen Mittel wurde mit RV-Beschluss Nr. 01 vom 31.01.2022 für die gebundene Ausgabe «Umlegung RW-Entlastungskanal 1308-1338» an der Aufwiesenstrasse (Projekt-Nr. 849'017) verwendet. Der Auftrag (SIA 103-Phasen 31, 32, 33 und 41) ist durch den Restbetrag gesichert.

Projekt	Budget 2022	Kredit	Differenz
Sanierung RÜB 490 Hofwiesen	450'000	70'000	380'000
Umlegung RW-Entlastungskanal 1308-1338	0	125'000	-125'000
Restbetrag 2022	450'000	195'000	255'000

+ = Minderaufwand gegenüber Budget / - = Mehraufwand gegenüber Budget

## 8. Voranschlag 2023 (vorbehältlich Genehmigung)

Projekt	Budget 2023
Sanierung RÜB 490 Hofwiesen	720'000

## 9. Empfehlung Bestvariante

Das Ressort I+U empfiehlt dem Gemeinderat, die Variante 2 als Bestvariante auszuwählen. Diese Variante erfüllt alle geforderten Kriterien in ökologischen wie in ökonomischen Sinne. Die Zugänglichkeit durch den vorhergesehenen Wartungsgang wird den Unterhalt (jährliche Reinigung sowie wöchentliche Kontrollen) deutlich erleichtern. Auch bei Reparaturen sind die Zugänge zu den Installationen arbeitsfreundlich erreichbar. Zudem wird mit einer sinnvollen Gestaltung das Objekt vollumfänglich in die Landschaft integriert und optisch verschwinden. Der Mehraufwand von rund CHF 260'000 über die Lebensdauer von 50 Jahren rechtfertigt die zukunftsgerichtete Investition.

### Beschluss:

1. Die vorliegende Vorstudie zur Sanierung des Rückhaltebeckens 490 vom 04.07.2022 bzw. die vorgeschlagene Bestvariante 2 bestehend aus
  - Grundrisse + Schnitte 1:100 04.07.2022
  - Technischer Bericht 04.07.2022
  - Offerte Ingenieurleistungen 08.08.2022wird genehmigt.
2. Der Aufwand für die Vorstudie (SIA 103-Phasen 21 und 22) im Betrag von CHF 57'876.71 (exkl. MwSt.) wird zur Kenntnis genommen. Der aufgelaufene Aufwand wird in den späteren Objektkredit integriert.
3. Für die Ausarbeitung des Vorprojekts, Bauprojekts, Bewilligungsprojekts und die Ausschreibung (SIA 103 Phasen 31, 32, 33 + 41) wird zulasten der Investitionsrechnung 2022 ein Kredit von CHF 70'000.- (exkl. MwSt.) bewilligt und freigeben. Die Vergabe der Teilleistungen für die Realisierung (SIA 103 Phasen 51, 52 + 53) erfolgt zusammen mit der Bewilligung des Baukredites.
4. Die Gossweiler Ingenieure AG, Dübendorf, wird beauftragt, im Sinne von Ziffer 1 die Projektierung (SIA 103-Phasen 31, 32, 33 und 41) nach Aufwand zum Preis von CHF 66'600.00 (inkl. Nebenkosten, exkl. MwSt.) auszuarbeiten. Es gelten die im Angebot vom 08.08.2022 aufgeführten Preise und Konditionen.
5. Mitteilung an:
  - Gossweiler Ingenieure AG, (pascal.schmid@gossweiler.com)
  - AWEL, Sektion Siedlungsentwässerung (peter.wolfensberger@bd.zh.ch)
  - IKA NEUGUT (nathalie.hubaux@neugut.ch)
  - Gemeindewerke (zum Vollzug)
  - Finanzen
  - RGPK (zur Information)
  - Akten

Hofwiesenstrasse; Sanierung Regenüberlaufbecken RÜB 490 Hofwiesen; Vorstudie und Bestvariante sowie Ausarbeitung Vorprojekt; Zustimmung

Gemeinderat

Edith Zuber-Haueter  
Gemeindepräsidentin

Martin Keller  
Gemeindeschreiber

Versand: